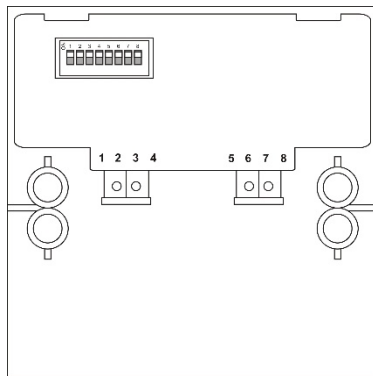


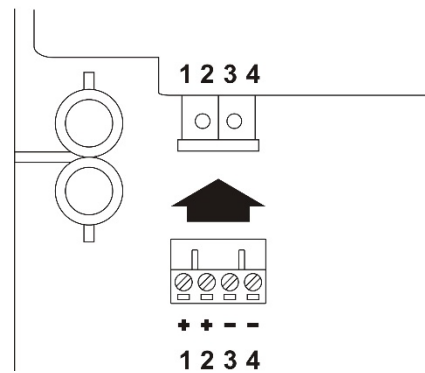
# DM2010 Manual Call Point Installation Sheet

EN IT LT

1



2



## EN: Installation Sheet

### Description

The DM2010 manual call point is designed for use in Aritech addressable fire alarm systems and includes models for indoor and outdoor use.

### Installation

**Caution:** This product must be installed by qualified personnel adhering to the CEN/TS 54-14 standard and any other applicable local authority laws.

#### Electrical connections

Connect to the DM2010 connection block (Figure 2) as follows:

1. Line in (positive)
2. Line out (positive)
3. Line in (negative)
4. Line out (negative)

#### Addressing

Use the DIP switch (Figure 1) to allocate a device address from 1 to 128 (see page 4).

### Maintenance

Basic maintenance consists of a yearly inspection. Do not modify internal wiring or circuitry.



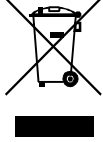
**Caution:** When changing the resettable element from glass to flexi, press the element after installation to confirm the operation.

### Specifications

Voltage	17 to 28 VDC
Current consumption	
Standby	max. 250 $\mu$ A
Alarm	max. 2.5 mA
Cable size	
Minimum	0.8 mm <sup>2</sup>
Maximum	2.5 mm <sup>2</sup>
IP rating	
DM2010, DM2010-18	IP24D
DM2010E, DM2010E-18	IP67
Operating temperature	
DM2010, DM2010-18	-10°C to +55°C
DM2010E, DM2010E-18	-25°C to +70°C
Storage temperature	
DM2010, DM2010-18	-10°C to +70°C
DM2010E, DM2010E-18	-25°C to +70°C
Relative humidity	10% to 95% noncondensing
Dimensions (W × H × D)	
DM2010, DM2010-18	89 x 93 x 27.5 mm [1]
DM2010E, DM2010E-18	97.5 x 93 x 27.5 mm [1]
Weight	
DM2010, DM2010-18	180 g
DM2010E, DM2010E-18	350 g

[1] Excluding surface mount

## Regulatory information

Conformity	 
Notified/Approved body	2831 0832
Manufacturer	Honeywell Life Safety – Romania, Str Salmilor, Nr 2 bis., Lugoj, Romania RO 305500.  Authorized EU manufacturing representative: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Year of first CE marking	19
Year of first UKCA marking	22
Declaration of performance number	360-4109-1399
EN 54	EN 54-11 Type A
Product identification	See model number on product identification label
	2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: <a href="http://recyclethis.info">recyclethis.info</a> .

## Contact information and product documentation

For contact information or to download the latest product documentation, visit [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).

## IT: Istruzioni di installazione

### Descrizione

Questi pulsanti sono stati progettati per essere utilizzati con i sistemi di rivelazione incendio analogico indirizzati Aritech e includono modelli per uso interno ed esterno.

### Installazione

**Attenzione:** Questo prodotto deve essere installato da personale qualificato in conformità alla norma CEN/TS 54-14 e a tutte le leggi locali in vigore.

### Collegamenti elettrici

Collegare la morsettiera di connessione del DM2010 (figura 2) come indicato di seguito:

1. Ingresso linea (positivo)
2. Uscita linea (positivo)
3. Ingresso linea (negativo)
4. Uscita linea (negativo)

### Indirizzamento

Utilizzare l'interruttore DIP (figura 1) per assegnare un indirizzo da 1 a 128 (vedere pagina 4).

### Manutenzione

La manutenzione richiede un'ispezione annuale. Non manipolare il cablaggio o i circuiti interni.



**Attenzione:** Quando viene cambiato l'elemento ripristinabile dal modello in vetro a quello flessibile, dopo l'installazione, premere l'elemento in questione per confermare il suo funzionamento.

## Specifiche tecniche

Alimentazione	Da 17 a 28 VDC
Consumo di corrente	
Riposo	max. 250 µA
Allarme	max. 2.5 mA
Dimensioni cavi	
Min.	0.8 mm <sup>2</sup>
Max.	2.5 mm <sup>2</sup>
Grado di protezione IP	
DM2010, DM2010-18	IP24D
DM2010E, DM2010E-18	IP67
Temperatura di funzionamento	
DM2010, DM2010-18	Da -10°C a +55°C
DM2010E, DM2010E-18	Da -25°C a +70°C
Temperatura di stoccaggio	
DM2010, DM2010-18	Da -10°C a +70°C
DM2010E, DM2010E-18	Da -25°C a +70°C
Umidità relative	Da 10% a 95% (senza condensa)
Dimensioni (L x A x P)	
DM2010, DM2010-18	89 x 93 x 27.5 mm [1]
DM2010E, DM2010E-18	97.5 x 93 x 27.5 mm [1]
Peso	
DM2010, DM2010-18	180 g
DM2010E, DM2010E-18	350 g

[1] Esclusa la base di fissaggio.

## Informazioni sulle normative

Conformità	 
Organismi notificati	2831 0832
Fabbricante	Honeywell Life Safety – Romania, Str Salmilor, Nr 2 bis., Lugoj, Romania RO 305500.  Rappresentante di produzione autorizzato per l'UE: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Anno della prima marcatura CE	19
Anno della prima marcatura UKCA	22
Numero della dichiarazione di prestazione	360-4109-1399
EN54	EN 54-11 Type A
Identificazione del prodotto	Vedere il numero di modello sull'etichetta di identificazione del prodotto



I produktai, pažymėti šiuo simboliu, negali būti išmesti į bendrąsias atliekas. Jie turi būti atskirai surinkti ir perdirbti. Jei turite šiuos produktus, prašome atnešti juos į vietą, kurioje vykdoma atliekų surinkimo operacija, arba į vietą, kurioje vykdoma atliekų perdirbimo operacija. Jei turite daugiau informacijos, žiūrėkite: [recyclethis.info](http://recyclethis.info).

## Informazioni di contatto e documentazione del prodotto

Per informazioni di contatto o per scaricare la documentazione del prodotto più recente, visitare [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).

## LT: Prijungimo vadovas

### Aprašymas

Šiame dokumente pateikiama DM2010 rankinių iškvietimo modulių įrengimo informacija. Šie rankinio iškvietimo moduliai yra skirti Aritech analoginėms adresuojamoms priešgaisrinėms sistemoms. Moduliai gaminami dviejų modelių – skirti montuoti patalpose ir skirti montuoti lauke.

### Prijungimas

**Dėmesio:** Šį gaminį turi sumontuoti kvalifikuoti darbuotojai, laikydami standarto CEN/TS 54-14 ir visų kitų taikomų vietos valdžios teisės aktų.

### Elektros jungtys

Prijunkite prie DM2010 gnybtų bloko (pav. 2) taip:

1. Įvadas (teigiamas)
2. Išvadas (teigiamas)
3. Įvadas (neigiamas)
4. Išvadas (neigiamas)

### Adresavimas

DIP perjungiklius priskirkite prietaisui adresą nuo 1 iki 128 (žr. į 4 psl).

### Techninė priežiūra

Visa reikalinga techninė priežiūra – tai patikrinimas kartą per metus. Nekeiskite vidinių laidų sujungimų ir grandinių.

**Dėmesio:** Pakeitę sulaužomą stikliuką atstatomuoju lankščiuoju elementu, jį spustelėję išbandykite signalizatoriaus veikimą.

### Techninė specifikacija

Maitinimo įtampa	nuo 17 iki 28 VDC
Naudojama srovė	
Rimties būsenoje	maks. 250 µA
Suveikimo metu	maks. 2.5 mA

Kabelio gyslos diametras	
Min.	0.8 mm <sup>2</sup>
Maks.	2.5 mm <sup>2</sup>
IP klasė	
DM2010, DM2010-18	IP24D
DM2010E, DM2010E-18	IP67
Darbo temperatūra	
DM2010, DM2010-18	nuo -10°C iki +55°C
DM2010E, DM2010E-18	nuo -25°C iki +70°C
Saugojimo temperatūra	
DM2010, DM2010-18	nuo -10°C iki +70°C
DM2010E, DM2010E-18	nuo -25°C iki +70°C
Santykinė drėgmė	nuo 10% iki 95%
Matmenys (P × A × G)	
DM2010, DM2010-18	89 x 93 x 27.5 mm [1]
DM2010E, DM2010E-18	97.5 x 93 x 27.5 mm [1]
Svoris	
DM2010, DM2010-18	180 g
DM2010E, DM2010E-18	350 g

[1] Be tvirtinimo prie paviršiaus laikiklio.

### Teisinė informacija

Sertifikavimas		
Sertifikavimo institucija	2831	0832
Gamintojas	Honeywell Life Safety – Romania, Str Salmilor, Nr 2 bis., Lugoj, Rumunija RO 305500.	
	Gamintojo įgaliotasis atstovas ES: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands (Nyderlandai).	
Pirmojo CE ženklavimo metai	19	
Pirmojo UKCA ženklavimo metai	22	
Eksplotacinių savybių deklaracijos numeris	360-4109-1399	
EN54	EN 54-11 Type A	
Gaminio identifikacija	Žr. modelio numerį gaminio identifikacijos etiketėje	



Įrangą, pažymėtą šiuo simboliu, draudžiama šalinti Europos Sąjungos viešose nerūšiuotų atliekų šalinimo sistemose. Eksploatavimui nebetinkamą įrangą pristatykite į tam skirtas surinkimo vietas arba, perkant naujus analogiškus gaminius, grąžinkite ją pardavėjui, kad ji būtų tinkamai utilizuota. Daugiau informacijos rasite šioje interneto svetainėje: [recyclethis.info](http://recyclethis.info).

### Informacija pasiteirauti ir gaminio dokumentai

Informacijos pasiteirauti ar naujausių gaminio dokumentų ieškokite adresu [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).

